

# triESTeuropa

## scuola news

### n° 7



Numero 7  
marzo 2007

- CONCORSI, percorsi, idee
- lingue, lingue, lingue
- tanti premi per i più bravi
- DVD, pubblicazioni
- <http...www>
- Le nostre visite, il seminario agli archivi
- I segreti del nostro sito

Redazione a cura di  
Franco Stibiel



Parlamento europeo dei giovani.  
Il Liceo Petrarca di Trieste  
si prepara per la finale di Praga :  
dal 4 al 13 aprile i preparatissimi  
giovani triestini si misureranno  
con i coetanei di mezza Europa.

- il DVD fantastico per i più giovani è sempre disponibile
- **EUROVAGANDO**, tanto per vincere qualche premio
- Arrivata la **carta geografica** aggiornata a 27 paesi (ma solo in English) ...

[www.programmallp.it/](http://www.programmallp.it/)

**Lifelong Learning Programme**  
Programma di apprendimento permanente



Agenzia Nazionale per lo Sviluppo  
dell'Autonomia Scolastica  
= ANAS

Home Chi siamo Crediti Contatti

Rivista LLP Comenius Erasmus Leonardo Grundtvig Visite di studio Label Lingue Programma Trasversale Jean Monnet

*EuropeDirect TRIESTE*

Comune di Trieste, via della Procureria, 2/a I - 34121 Trieste  
tel 040.675.41.41 fax 040.675.41.42 [europedirect@comune.trieste.it](mailto:europedirect@comune.trieste.it) [www.retecivica.trieste.it/ipe](http://www.retecivica.trieste.it/ipe)



**Ultimi giorni per** partecipare questo concorso. I progetti infatti dovranno pervenire alla Rappresentanza in Italia della Commissione europea **entro lunedì 17 marzo**. Il concorso premierà gli studenti che avranno realizzato **i migliori siti internet sull'Unione europea**. Per la premiazione una delegazione delle classi o istituti vincitori sarà invitata ad un incontro con il Presidente della Repubblica Giorgio Napolitano il 9 maggio 2008 presso il Quirinale. In occasione dell'evento il Presidente della Repubblica terrà un discorso sull'Europa rivolto a tutte le scuole italiane. Nel sito della Rappresentanza (<http://ec.europa.eu/italia/>) trovate sia il bando del concorso "L'Europa alla lavagna" che la scheda di partecipazione.

[www.cor.europa.eu/eppweb/photocompetition/Rules.htm](http://www.cor.europa.eu/eppweb/photocompetition/Rules.htm)

### Europe@home:

#### L'Europa comincia nelle nostre comunità

Ciascuna fotografia racconta una storia e può dire molto di più di migliaia di parole. Questo concorso fotografico invita i giovani ad esprimere in una foto ciò che pensano sull'impatto dell'Europa nella loro regione. Le fotografie possono essere a colori o in bianco e nero. Il concorso è aperto a giovani tra i **15 e i 28 anni**, provenienti da uno dei 27 Stati membri. I due vincitori riceveranno un premio di 1500 euro (primo premio) e uno di 500 (secondo premio) e verranno invitati a Bruxelles in occasione della Summer University for Local and Regional Media il 10-11 Giugno 2008, in cui le foto verranno utilizzate per una mostra.

**Il concorso sarà attivo fino al 30 Aprile.**



## "Imago Europae"

I colleghi dell'**Europe Direct Firenze**, in collaborazione con la Casa Editrice Nerbini, bandiscono la prima edizione di "IMAGO EUROPAE" dedicato al tema del dialogo interculturale.

Il concorso si articola in tre sezioni:

1. "con le parole": sezione racconti
2. "con gli occhi": sezione fotografie
3. "con le idee": sezione progettazione gadget

Le opere dovranno essere spedite a [imagoeuropae@comune.fi.it](mailto:imagoeuropae@comune.fi.it) entro il **6 aprile 2008** e dovranno essere accompagnate dal modulo di iscrizione scaricabile (assieme al regolamento del bando dal sito [www.europedirectfirenze.eu](http://www.europedirectfirenze.eu)). Può partecipare al concorso chi ha compiuto il **sedicesimo anno di età** e sia residente in uno degli Stati Membri dell'Unione Europea o dei paesi del bacino del Mediterraneo.

Per ogni richiesta di informazione ed assistenza si può contattare l'Europe Direct di Firenze ai numeri **055.26.167.97/98** oppure scrivendo all'indirizzo [imagoeuropae@comune.fi.it](mailto:imagoeuropae@comune.fi.it)



### IL GIOCO

Partita il mese scorso la seconda edizione di EUROVAGANDO: si tratta di un gioco virtuale on line, promosso dalle Rappresentanza in Italia e dal Parlamento Europeo in collaborazione con la Casa Editrice Egea.

Sul sito [www.eurovagando.eu/](http://www.eurovagando.eu/)

troverete tutte le informazioni relative alla iniziativa.

Noi lo consigliamo a tutti, ma specialmente ai più giovani. I premi - come gli anni scorsi - si vincono davvero e poi si vengono a ritirare nel nostro ufficio.

Niente di più facile ! Che direste allora di far EUROVAGARE un po' di giovani studenti ?

#### qualche regolina...

Si tratta di un viaggio virtuale, a tappe, in Europa: il giocatore parte da Milano e, dopo aver fatto tappa a Roma, deciderà, scegliendo tra le opzioni che il computer propone, il percorso che lo porterà a Bruxelles, cuore d'Europa e meta finale da raggiungere. Un viaggio in 12 tappe che potrebbe passare dal web alla realtà: infatti in palio ci sono 15 viaggi a Strasburgo per assistere ad una seduta del Parlamento Europeo. Per chi non dovesse vincere il viaggio, ci sono in palio numerosi regali utili e gadget: libri, zainetti, t shirt, cappellini, bandiere d'Europa e bandane.



Per giocare bisogna registrarsi (compreso il proprio Codice Fiscale). Si può giocare una sola volta.

E' necessario rispondere esattamente ad almeno 4 domande per vincere.

Spostarsi da una capitale all'altra è semplice: basta rispondere correttamente alla domanda che pone il computer, selezionando una delle risposte proposte. Le domande vertono su varie materie: cultura, attualità, istituzioni, storia, arte, letteratura, sport, cinema e spettacolo.

Se la risposta è esatta il gioco continua, se è errata il gioco finisce. In questo caso il giocatore saprà subito qual è il suo premio.

#### MA LO SAPETE CHE...

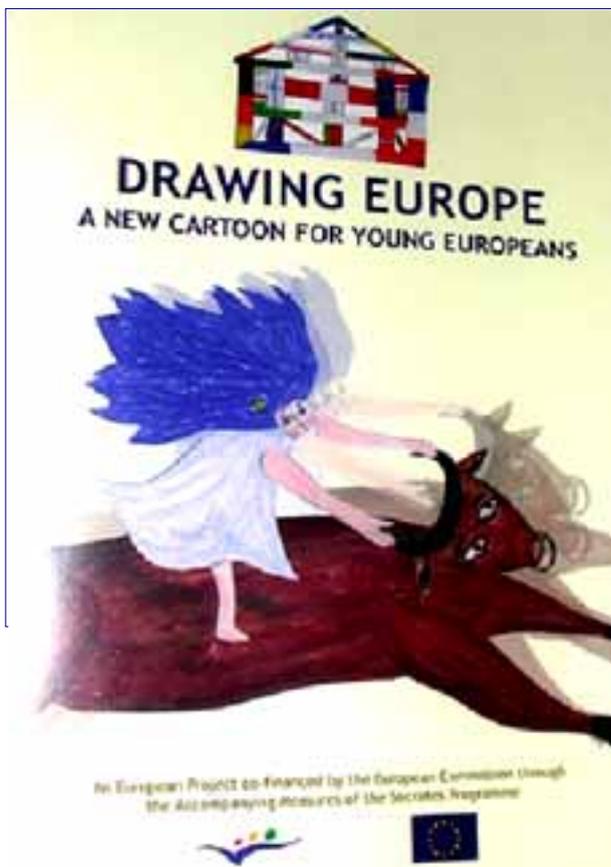
##### MEMENTO PER INSEGNANTI

Come ogni anno, a primavera per gli insegnanti si dovrebbero aprire le porte dell'Europa. Condizionale d'obbligo perchè sia nel sito del ministero ([www.istruzione.it](http://www.istruzione.it)) che in quello dell'Uff. Reg.le Scolastico ([www.scuola.fvg.it/](http://www.scuola.fvg.it/)) non sono ancora apparse le news ufficiali. Anche nel sito del Consiglio ([www.coe.int/](http://www.coe.int/)) non ne abbiamo trovato traccia.

COMUNQUE, dal 30 marzo al 30 maggio si dovrebbero poter presentare al dirigente scolastico regionale le domande per poter partecipare, a partire dal prossimo anno scolastico, ai seminari di aggiornamento promossi dal **Consiglio d'Europa**. Il catalogo dei corsi viene solitamente diffuso all'inizio di ogni semestre, quindi non ci sarebbero ancora indicazioni precise su date e argo-



menti, ma intanto bisognerebbe inoltrare questa domanda preliminare, per essere inseriti nelle graduatorie regionali. Solitamente i seminari durano dai tre ai cinque giorni, con la copertura di tutti i costi di viaggio, vitto e alloggio. I temi spaziano dai diritti umani, al plurilinguismo, alla memoria storica etc.; i partecipanti dovranno conoscere la lingua di lavoro in misura sufficiente per partecipare attivamente ai dibattiti.



### Il capolavoro targato CARREFOUR EUROPEO EMILIA

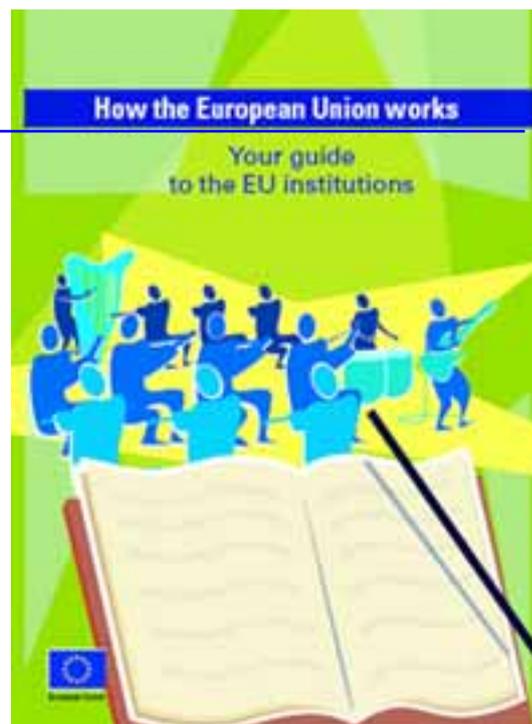
IL DVD -vedi copertina qui a lato - è il miglior prodotto che abbiamo visto negli ultimi anni per spezzare il pane UE ai più giovani. Una buona parte dei disegni e dei testi che li accompagnano sono infatti il prodotto dei lavori delle scuole che hanno preso parte al progetto nei cinque paesi. Prodotto dai nostri colleghi emiliani assieme a partner europei si tratta di un DVD di 22' in 6 versioni linguistiche : italiano, inglese, tedesco, bulgaro, romeno e slovacco.

**I colleghi di ReggioEmilia ci confermano che spediscono una copia a tutti gli istituti scolastici che lo richiedono.**

Basta scrivere a: [europedirect@crpa.it](mailto:europedirect@crpa.it)

### HOW the EU works

Solo in inglese (almeno per il momento). Prodotto del 2007 (46 pagine, 16,2 x 22,9 cm). "Bignamino" molto utile per gli ultimi anni delle superiori o come introduzione all'università. PDF scaricabile da BOOKSHOP (vedi sotto). Ricordarsi che il suo codice è : NA-AK-06-482-EN-C



### Comprendere l'allargamento

Interessante ed agile pubblicazione (17 pagine, 17,4 x 24,9 cm) della DG Allargamento. Risponde alle domande base : Chi può aderire ? Chi decide ? Come si svolge il processo di allargamento? E i preparativi per l'adesione? Il sostegno dei candidati ? Il futuro ? Il PDF è naturalmente scaricabile dal BOOKSHOP Ue: <http://bookshop.europa.eu/> Per trovarlo basta inserire nella RICERCA (per identificatori) il suo codice NI-78-07-352-IT-C. Altrimenti è sufficiente passare nel nostro ufficio od invitarci a visitare la vostra scuola. Vi porteremo copie a bizzeffe !



## abbuffata di <http...www...>



Agenzia Nazionale per lo Sviluppo dell'Autonomia Scolastica

Nuclei Regionali  
(ex IRRE)

[www.indire.it/](http://www.indire.it/)

Com'è indicato nel sito : "Allo scopo di sostenere l'autonomia delle istituzioni scolastiche nella dimensione dell'Unione europea ed i processi di innovazione e di ricerca educativa nelle medesime istituzioni, nonché per favorirne l'interazione con il territorio, è istituita, presso il Ministero della Pubblica Istruzione,..."



Solita vecchia musica: se non speakkate l'inglese...

Ci sono tutti i link per browsare un po' e scegliere il Programme che fa più al caso vostro.

Ci sono vecchi cavalli di battaglia come eTwinning, qualcuno oramai terminato, altri nuovi ed interessanti. A voi la scelta:

eTwinning , Xplora, Xperimania , Insight , MyEurope , Insafe

50 Years Together , Calibrate , Corporate , EQO , LIFE , DYP2007

Energy is our Future , MELT , EUN Community



<http://ec.europa.eu/citizensrights/>

Dovete muovervi in Europa e volete saperne di più sui vostri diritti? Avete problemi con la registrazione dell'auto o la copertura della sicurezza sociale in un altro paese dell'UE?

Il CSS è un servizio di consulenza che fornisce un orientamento e consigli pratici ai cittadini sui problemi specifici da loro incontrati nell'UE e nel suo mercato interno. Il servizio è gratuito. Le risposte sono date per telefono o e-mail nella lingua richiesta dal cittadino (una delle 22 lingue ufficiali).



[http://ec.europa.eu/education/policies/2010/et\\_2010\\_fr.html](http://ec.europa.eu/education/policies/2010/et_2010_fr.html)

Sito ufficiale in inglese, francese e tedesco. Non aggiornatissimo.

Se comunque volete esaminare la strategia di

[www.eurydice.org/](http://www.eurydice.org/)

La rete d'informazione sui sistemi scolastici e le politiche dell'istruzione in Europa



<http://myeurope.eun.org/>

MyEUROPE is a Web-based project which aims to help teachers raise their pupils' awareness of what it means to be a young citizen in Europe. By involving a network of more than **8000 schools**, the diversity of Europe is brought into the classroom via the Internet, because the path to living together in Europe starts at school!

(solo in lingua inglese, tedesca e francese)

[www.interculturaldialogue2008.eu/](http://www.interculturaldialogue2008.eu/)

L'Anno Europeo del Dialogo Interculturale (AEDI) 2008

riconosce il fatto che la grande diversità culturale dell'Europa rappresenta un vantaggio unico, in quanto incoraggia tutti....



Lisbona per quanto riguarda l'educazione, i vari obiettivi, la cooperazione tra i vari attori non potete fare a meno di darci un'occhiata.

**Ci scusiamo** se abbiamo dovuto saltare un paio di impegni. Febbraio è stato un mese impegnativo: tanti convegni un po' in tutta la regione, oltre all'organizzazione del "nostro" seminario per insegnanti che si è tenuto mercoledì 27 febbraio a Trieste nell'ex Pescheria. Ci aspettano ora parecchie visite in questo mese di marzo per poi finire in aprile. In maggio un bell'appuntamento in occasione della Festa d'Europa (9 maggio) e poi... un po' di calma.



*Immagine del seminario "Europa dell'Istruzione". SOPRA : una quarantina d'insegnanti hanno seguito i lavori. SOTTO : il saluto di Ugo Panetta (Direttore generale dell' Ufficio Regionale Scolastico)*



*Visita anche a Tarvisio: non ci ferma nemmeno la neve*

nel nostro sito ci trovate tanti spunti : [www.retecivica.trieste.it/ipe](http://www.retecivica.trieste.it/ipe)

### abbiamo già visitato...

*( tra parentesi il numero degli studenti presenti alle nostre visite )*

- 1) Sc. media D.Alighieri (90) di S.Canizan d'Isonzo
- 2) Sc. media Pasian di Prato (160)
- 3) Sc. media U. Pellis di Fiumicello (80)
- 4) Sc. elementare Largo Isonzo di Monfalcone (95)
- 5) Sc. media L. Da Vinci di Cordenons (100)
- 6) Sc. media Rismondo e elem. Pertini di Trieste (80)
- 7) Sc. media Igo Gruden di Aurisina (48)
- 8) Sc. media G. Randaccio di Cervignano del Friuli (200)
- 9) Sc. media Divisione Julia di Trieste (100)
- 10) Sc. media Pio Paschini di Aquileia (65)
- 11) Sc. elementare Collodi di Trieste (70)
- 12) Sc. media di Martignacco (110)
- 13) Sc. media Divisione Julia (II) di Trieste (100)
- 14) Sc. elementare Loreti di Aquilinia - Muggia (50)
- 15) sc.media di Remanzacco (Udine) - (160)
- 16) Liceo Leopardi Majorana di Pordenone (75)
- 17) Sc. elementare R.Manna di Trieste - 50
- 18) Sc media di Premariacco (Udine) - (90)
- 19) Liceo classico J. Stellini di Udine (70)
- 20) Sc media Randaccio di Monfalcone (80)
- 21) istituto sup. "C.Percoto" di Udine (90)
- 22) I.S.I.S. Bachmann di Tarvisio (Udine) - 50
- 23) Ist. magistrale Carducci Trieste - 90



Basta cliccare su **"per le scuole"** nella nostra Home page per trovare parecchie cosucce interessanti.

E avere la risposta ai soliti interrogativi sulla nostra attività prima di contattarci per una visita od una collaborazione.

Vi trovate indicazioni pratiche.

Come il modulo di richiesta per la nostra visita, ad esempio.

Oppure le "vecchie" newsletter da scaricare; anche una sola pagina.

Quella sul mito d'Europa ad esempio, o il testo dell'inno europeo...

- Lettera di presentazione alle scuole / agli insegnanti
- Modulo di richiesta per le nostre visite



## la nostra NEWSLETTER trimestrale

E' stata in generale ben accolta. Dopo il primo anno commenti più favorevoli di sono arrivati da colleghi e Gli istituti, le scuole si sono fatti sentire pochino. Di più gli insegnanti "europei". Che però spesso han l'istituto e talvolta con i colleghi semplicemente per visite.

Ma cambierà, vedrai che cambierà. Tenco docet. scarica i file:

- Newsletter Scuola - n° 1 - settembre 2006
- Newsletter Scuola - n° 2 - dicembre 2006
- Newsletter Scuola - FLASH - febr 07
- Newsletter Scuola - n° 3 - marzo 2007
- Newsletter Scuola - n° 4 - giugno 2007
- Newsletter Scuola - n° 5 - settembre 2007
- Newsletter Scuola - n° 6 - dicembre 2007

## Un esempio, un'idea

Nell'allegato il powerpoint che illustra un progetto INTERREG III A /

I quiz possono essere molto

utili, specialmente per i ragazzi delle elementari, delle medie e dei primi anni delle superiori.

Solo un paio sono farina del nostro sacco. La qualità è garantita dai colleghi di Bolzano e Modena che - una volta di più- ringraziamo per la collaborazione.

Imparare sorridendo è una tecnica valida sin dalla notte dei tempi...



## new ! new ! EUROPA QUIZ anno sc

Non solo quiz: cruciverba, pagine da c Grazie alla collaborazione con l'Europe l'ideazione di questo Europa Quiz è tu che dei semplici quiz, dei "programmi studenti.

Sono naturalmente differenziati per et superiori. Per adesso vi proponiamo E Vi troverete cruciverba, labirinti, mapp informazioni sull'ultimo allargamento importanti e altro ancora.

Quando veniamo a visitarvi vi portiam siete impazienti, potete scaricarvela v

scarica i file:

- Quiz Elementari - 1 parte (.PDF di :
- Quiz Elementari - 2 parte (.PDF di 1
- Quiz Medie (.PDF di 612 Kb)
- Quiz Superiori (.PDF di 1.980 Kb)



TESORI NASCOSTI ... Sta a voi scoprirli. Con una breve scorribanda vi trovate pure (e potete scaricare)

un video-cartoon in English sulla *Price Stability, the inflation...* oppure -in tedesco- un giochino per trovare *le Hauptstädte* degli stati europei...

Poi avete tanti link utili e in *Do You Speak* anche il "famoso" filmino del pesce...